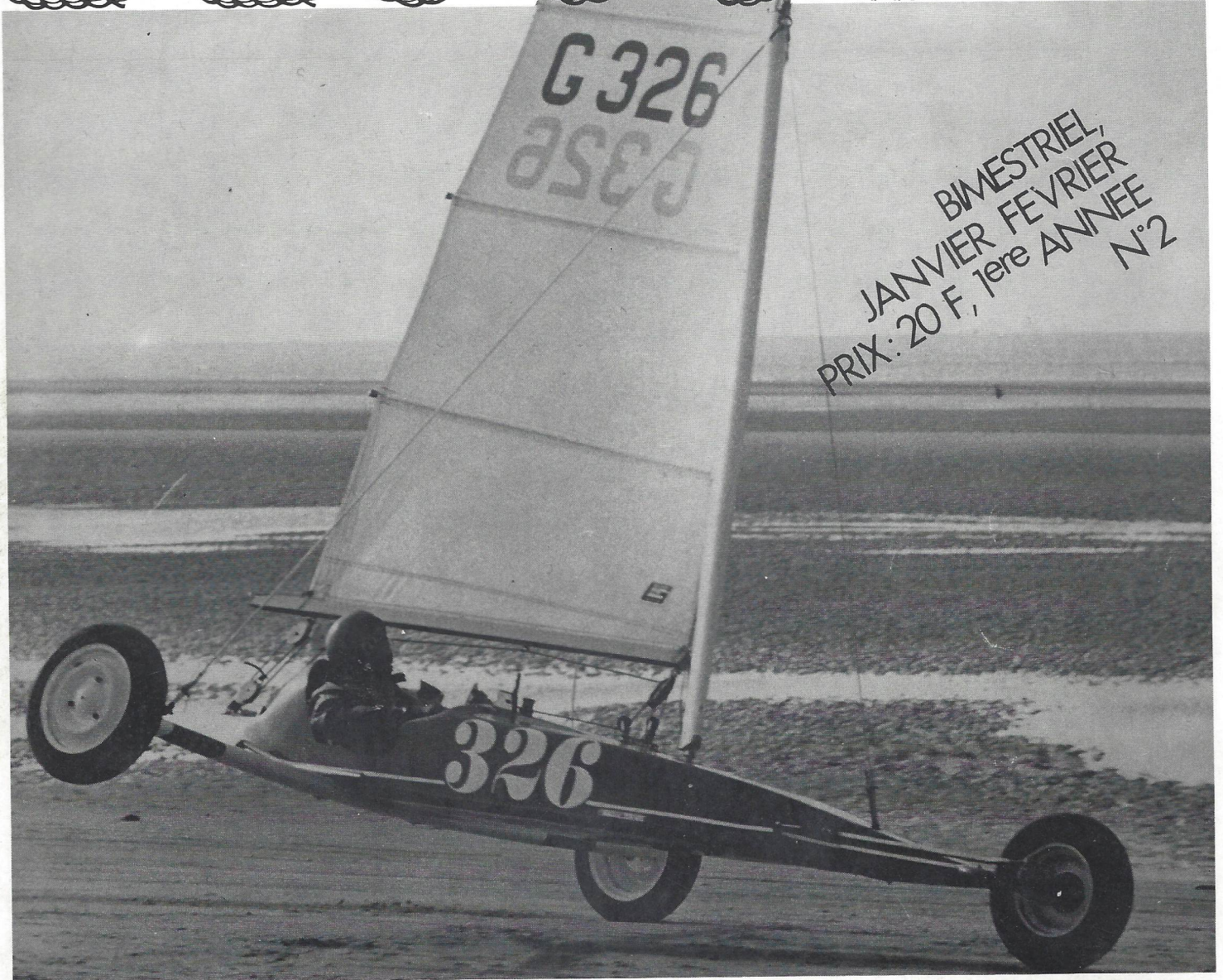
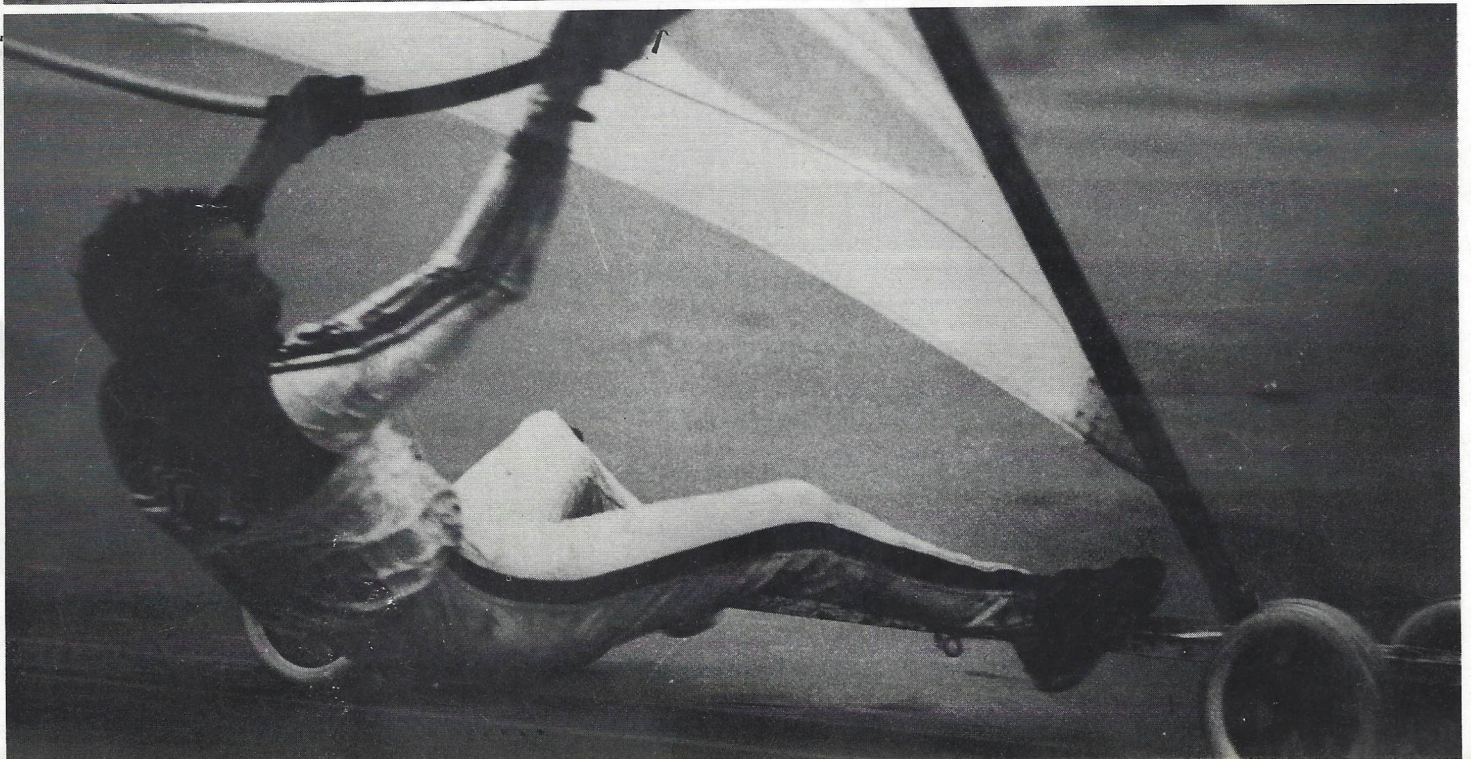


# LECOUITE



BIMESTRIEL,  
JANVIER FEVRIER  
PRIX: 20 F, 1ere ANNEE  
N°2



# LE COURRIER

Le 5 décembre 1981

L'Écoute,

Dès la réception du n° 1, j'avais préparé mon bulletin d'abonnement et le chèque. Malheureusement, le tout s'est envolé en fumée, lors de l'incendie qui a ravagé la résidence secondaire où je me reposais d'une intervention chirurgicale.

Bravo à toute l'équipe qui a participé à la sortie du n° 1.

Je souhaite longue vie à cette revue, reflet du bouillonnement qui anime la jeunesse du char à voile qui se sent devenir responsable.

Le "second souffle du char à voile" devrait être porté par un vent fort, à la limite de la tempête, pour que nous puissions faire un bond en avant.

C'est mon vœux le plus cher.

Le Président de la F.F.C.V.

## LETTRE OUVERTE

aux Dirigeants de la FFCV,  
aux Présidents de clubs et quelques autres.

Chers amis,

Le numéro un de "L'Écoute" a été pour beaucoup une joyeuse surprise, mais quelques-uns s'interrogent et craignent qu'une publication "séparatiste" ruine à tout jamais l'espoir d'une revue fédérale. Qu'ils se rassurent, cette revue ne survivra que si elle est largement ouverte à tous les courants de la passion char-à-voile.

En plus des nouvelles et informations que chacun sera heureux de lire, "L'Écoute" doit devenir la tribune où chacun pourra s'exprimer clairement et recevoir de même les réponses des autres fervents de notre sport.

Une revue sportive qui ne représenterait qu'un clan mourrait d'elle-même faute d'abonnements. C'est du reste en partie pour éviter que les dirigeants en place aient la totale main-mise sur l'information que la loi oblige les revues fédérales à avoir un budget différent de celui de la fédération.

Il semble bien préférable que les informations officielles de la F.F.C.V soient diffusées dans une revue entièrement consacrée au char à voile, plutôt que dans un "Argus du bateau d'occasion" ou tout autre revue touristique-commerciale. Cette boutade ne signifie pas que les efforts passés étaient indignes, loin de là, et il faut remercier tout ceux qui ont travaillé pour "la revue", quelqu'en aient été les avatars. Je souhaite au contraire qu'ils continuent en collaboration, d'une part, avec la rédaction de "L'Écoute", en ce qui concerne les nouvelles, et d'autre part avec les dirigeants de la F.F.C.V pour que "L'Écoute" publie régulièrement dans des pages spécialement réservées à cet effet les informations, notifications, et autres communications officielles de la Fédération.

Il est toujours possible de publier un numéro un, il est plus dur de continuer. Je ne pense pas que la publication de "L'Écoute" devienne source d'un grand profit pour ses éditeurs, nous devons plutôt les aider à ne pas perdre trop d'argent. Le premier moyen de les aider est de s'abonner, de faire abonner les pratiquants et sympathisants, et aussi, s'il n'est pas toujours facile d'écrire un article, de prendre quelquefois la plume pour communiquer une information, faire une remarque, ou simplement stimuler en demandant que tel ou tel sujet soit traité.

Bien amicalement vôtre,

François RIBAUD de GINESTE.

## SPEED SAIL®

PRATIQUEZ LA PLANCHE À VOILE DURANT  
TOUTE L'ANNÉE SANS VOUS MOUILLER.

- Utilisant le même gréement que votre planche à voile.
- **SPEED SAIL** se pratique en tout lieu (plage, aérodrome désaffecté, terrain vague).
- **SPEED SAIL** vous permet de réaliser toutes les figures propres à la planche à voile : virement, empannage, voile à contre.
- **SPEED SAIL** vous grisera par les vitesses atteintes, qui sont irréalisables en planche à voile.
- **SPEED SAIL** offre, lorsque le plan d'eau est trop loin ou trop froid, la possibilité de pratiquer le même sport en faisant progresser les performances, maintenir la condition physique, et atteindre la virtuosité.



NORBERT BLANC

15 avenue Pierre 1<sup>er</sup> de Serbie

75116 Paris

Tél. 723.61.01 Téléc 611755

Je désire recevoir une documentation **SPEED SAIL** et une liste des revendeurs.

Nom ..... Prénom .....

Adresse .....

Propriétaire d'une planche à voile  OUI  NON

## SERIE SPEED SAIL

Le Challenge Léonce DEPREZ a été créé à l'occasion de la première course de Speed-Sail qui a eu lieu, en octobre 78. Depuis, cette course veut être le plus grand rassemblement de Speed-Sail de l'année. A 15 jours seulement des Championnats d'Europe qui auront lieu en Belgique, cette rencontre est un test important.

Le nouveau Club du Sémaphore avait pris en main l'organisation de cette manifestation avec l'aide de la Fondation Sportive du Touquet, qui mettait à disposition les moyens humains et matériels nécessaires pour une réussite parfaite ou presque, si on peut dire.

Le samedi, 4 manches étaient prévues. Malheureusement, le vent manquait cruellement comme à Berck pour les Six Heures. Vers 15 heures, une petite brise encouragea le directeur de course à donner le premier départ. Les 48 participants étaient placés sur la ligne, en deux rangées de 24. Un tirage au sort des places permettait aux coureurs d'avoir un roulement, sur la grille de départ, équilibré.

Lors de cette première manche, le leader Bertrand MERLIN ne put revenir sur Pierre-Antoine BATAILLE qui gagna largement. Les 3 suivantes furent remportées par Bertrand MERLIN, sachant toujours se dégager sur la ligne de départ et ainsi prendre l'avantage.

Le dimanche, la journée ne semblait guère mieux s'annoncer. Le concours de vitesse comme les démonstrations de sauts ne purent avoir lieu. Vers 12 heures, le vent se leva, toujours une brise de Nord Est mais plus soutenue que la veille.

Les 4 manches se déroulèrent dans de meilleures conditions mis à part un faux départ. Bertrand MERLIN n'hésita pas un instant à gagner les 3 meilleures manches, laissant toutefois la dernière à son aîné et maître Hervé SPRIET. Il faut également souligner les performances de juniors avec la 6e place au classement général d'Arnaud MONCLERCQ et des féminins avec la 18e place de Lydwine CAMPION, toujours au classement général.

## NO WIND AU TOUQUET



Photo Ph. LEDAN



Photo Ph. LEDAN

En conclusion, peu de vent mais une bonne participation vu la date tardive. Il est vrai que beaucoup de participants ont rangé leur planche à voile depuis peu de temps et que la série s'affirme comme une discipline d'hiver.

Afin de faire oublier le manque de vent, les organisateurs avaient tout prévu : un apéritif, le samedi soir, au Key West (night club), suivi d'un dîner au Palais de l'Europe et, pour ceux qui n'a-

vaient pas encore envie de se coucher, le Key West les attendait, à nouveau, avec un tarif préférentiel.

Il est intéressant de souligner qu'une bonne organisation, non seulement de la compétition mais aussi de l'accueil et des réceptions, encourage les participants à venir et surtout d'y revenir.

A l'année prochaine, probablement les 14 et 15 octobre 1982.

# Nieuport / Spriet

Ce 3e Championnat d'Europe était organisé par l'Y.C.N. (Yacht Club de Nieuport), la série Speed-Sail n'était pas encore rattachée aux fédérations belges de char à voile. Toutefois, M. Robert NYSSENS, Président de la fédération belge de Land Yacht, a assisté aux compétitions, avec intérêt, ainsi qu'au dîner qui a eu lieu, au Club House, le samedi soir. Le niveau des compétitions était élevé. Étaient présents le Vice-Champion d'Europe Bertrand MERLIN, Alain CERCLERON, 1er au Critérium Européen, à St-Brévin, Philippe MARCQ, Champion de France 81. De nombreux coureurs, venus de la région parisienne, de Normandie et même de Bretagne, n'ont pas hésité à faire un déplacement important.

Comme très souvent, en Belgique, le vent était au rendez-vous. Huit manches ont pu être courues, à raison de quatre par jour, avec un vent de force 6 à 7.

Les courses du samedi se sont terminées, à la nuit tombante.

De plus, une chute du touquet -tois, Ghislain DELPECH, a nécessité une hospitalisation pour un contrôle médical. Heureusement, plus de peur que de mal ; Ghislain a préféré venir, le soir, au dîner de l'Y.C.N., la soupe devait être meilleure qu'à l'hôpital.

A l'issue de la première manche, Hervé SPRIET devançait

Bertrand MERLIN et avait bien l'intention de mener la cadence d'entrée de jeu. Mais une mauvaise préparation de son speed-sail l'a contraint à concéder 4 places, dont la première à Bertrand MERLIN. Une leçon à retenir : bien serrer le pied de mât pour ne pas le perdre en route.

La seconde manche a été remportée par Serge CERCLERON, la troisième par Philippe MARCQ qui, lui aussi, a été forcé d'abandonner une manche. Hervé SPRIET a gagné la quatrième.

A la fin de la journée, le classement provisoire a mis plusieurs prétendants au titre, dans un même mouchoir, car rien n'était joué.

Le dimanche, le vent était toujours là. Chacun hésitait sur le choix de la voile : lorsqu'elle est trop grande, il y a risque de fatigue mais aux allures portantes, elle donne l'occasion de faire l'écart ; trop petite, les bords de près sont plus faciles mais la descente est risquée. Ainsi, jusqu'à la dernière minute, chacun s'observe pour faire le bon choix.

Lors de la première manche, Herve SPRIET se rattrape et la remporte. A la seconde, Régis DURAND, de St-Brévin, prend la première place. Belle performance pour un junior. A la troisième, Serge CERCLERON tire son épingle du jeu, malgré un départ en seconde



Photo Ph. LEDAN

ligne ne l'ayant pas favorisé, et termine premier devant MERLIN et MARCQ. SPRIET crève et ne peut pas finir la manche.

Quatrième manche : les dés sont presque jetés. Une place de 1er pour Bertrand MERLIN est nécessaire et une place de 5e pour Hervé SPRIET pour que Bertrand MERLIN puisse espérer son 2e titre de Champion d'Europe. La grille de départ pour cette dernière manche favorise Hervé SPRIET qui remporte ainsi cette 4e manche et, de ce fait, le titre de Champion d'Europe 1981, Lydwine CAMPION, le titre chez les dames, Régis DURAND, chez les juniors.

Nos amis belges ont organisé cette manifestation d'une façon exemplaire. Un hôtel entier était réservé à des prix intéressants. Un dîner dansant, extrêmement sympathique le samedi soir. Sandwichs et boissons, sur la plage. Encore bravo. On peut remercier la Société Décathlon qui a doté la course très largement. A la remise des prix, nous avons noté, entre autre, la coupe Suncata de Maurice PINGRIS, absent pour ce Championnat d'Europe.

Compte-rendu de  
Michel STOCK.

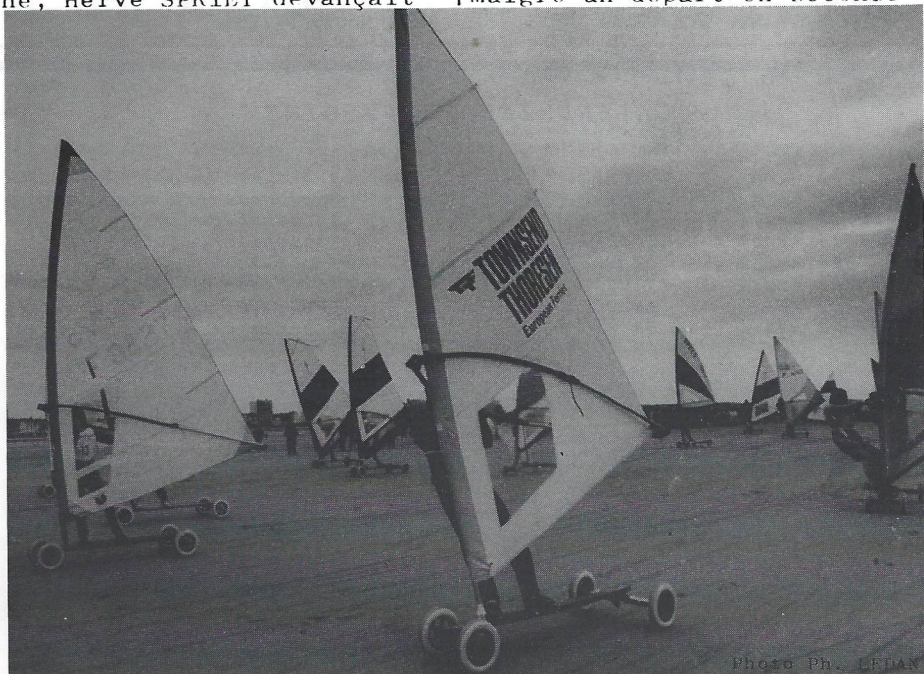


Photo Ph. LEDAN

## REGLEMENT DE COURSE SPEED

Ce critérium se déroulera selon les règles de course de la Fédération Française de Char à Voile et de la FISLY dont nous vous rappelons ci-dessous les règles principales et les spécifications propres au speed-sail.

La Licence Compétition A de la FFCV est obligatoire.

### \* REGLE DE ROULAGE

- 1) Priorité de droite : sauf impératifs de vent et de terrain, obstacles : mares, sable mou, caniveau, épave etc....
- 2) Rencontre : face à face, les 2 speed-sail s'écartent vers leur droite. Exception : speed-sail vent arrière a toujours la priorité.
- 3) Croisement : priorité à droite, sauf char vent arrière ou grand-largue.
- 4) Dépassement :
  - a) engagement : moins de 2 longueurs de speed-sail.
  - b) dégageant : dépassement terminé si plus d'une longueur entre les speed-sail.
  - c) Le speed-sail rattrapant est responsable de la manoeuvre et ne peut gêner le rattrapé.
  - d) Le speed-sail rattrapé maintient son cap ou s'écarte mais il peut virer s'il rencontre un obstacle, ou encore l'offrer tant que les roues avant du rattrapé ne sont pas à hauteur des roues avant du rattrapé, ensuite il doit maintenir son cap jusqu'à ce que le rattrapé soit passé.
- 5) Passage de bouée :  
Le speed-sail est dit engagé à la bouée de virage 3 longueurs avant le fanion. Tout speed-sail rattrapant ne devra en rien gêner la marche du speed-sail rattrapé.

### \* FANIONS DE COURSE

- Drapeau bleu : 5 minutes avant le départ. Les speed-sail ne peuvent plus rouler.
- Drapeau rouge : indique le départ, il pourra être accompagné d'un signal sonore.
- Drapeau rouge et blanc : indique la bouée de virage.
- Drapeau orange : pavillon complémentaire, à la bouée de virage (voir croquis).
- Drapeau à damier : signal d'arrivée.

### PLACE SUR LA LIGNE DE DEPART

La ligne de départ est face au vent par rapport à la 1ère bouée à virer. Chaque concurrent dispose d'une place numérotée attribuée par tirage au sort.

### \* JAUGE

- a) Le corps du speed-sail devra être conforme à la série monotype. Entraxe maximum 2m. La planche proprement dite pourra être de divers matériaux sans toutefois présenter des formes pointues ou coupantes pouvant être dangereuses. Le choix de l'anti-dérapant est libre.
  - b) Le gréement devra répondre à la jauge reconnue par l'IYRU voile de 6,50m2 maxi - la voile "FAT-HEAD" avec 2 lattes forcées de 6m2 maxi est également autorisée.
- La publicité sur la voile est interdite.

### \* REGLES PARTICULIERES

Le coureur pourra lancer le speed-sail sur la ligne de départ, il est licite de courir en poussant son engin, sauf en ligne directe contre le vent ou vers le pavillon à virer. Le harnais est autorisé. Le port du casque n'est pas obligatoire mais conseillé surtout au delà de force 4.

### \* COURSES

La compétition se déroule sur 8 manches (4 par jour sous réserve de modification du jury). Chaque manche aura une durée limitée fixée par le Directeur de course et annoncée à chaque départ.

### \* CLASSEMENT ET PENALITES

- Les 2 plus mauvaises manches ne sont pas comptées.
- Classement : 1er..... 1 point  
2ème ..... 2 points  
3ème ..... 3 points et....
- Pénalités : Refus de priorité : 3 points  
Renverser un drapeau : 1 point  
Recouper la ligne d'arrivée : 1 point  
Abandon : nombre d'arrivée plus 2 points  
Non partant à une course : nombre de partants + 3 points.  
Déplacement à pied contre le vent ou vers la bouée  
1ère fois ..... 10 points  
2ème fois ..... disqualification  
Entrer dans le triangle de bouée .... 1 point.
- 3 Classements: Général, Junior, Féminin.

## LEONCE DEPRez

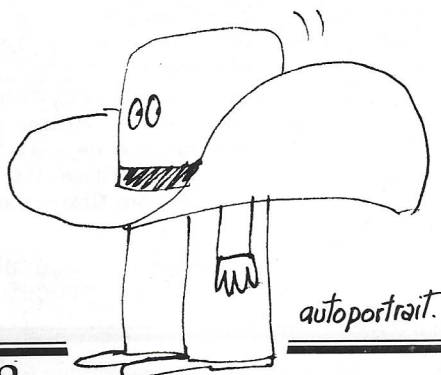
- I - MERLIN Bertrand
- 2 - SPRIET Hervé
- 3 - CARPENTIER Laurent
- 4 - BATAILLE Pierre-Antoine
- 5 - PLOUY Jean-Lin
- 6 - NONCLERCQ Arnaud (1er Junior)
- 7 - MONTHUY Claude
- 8 - BERNARD Arnaud
- 9 - PINGRIS Maurice
- 10 - ROUGEVIN-BAVILLE Mathieu
- II - VOISIN Eric
- 12 - CREPIS François
- 13 - LHERMILLIER Pascal
- MAYEZ Olivier
- 15 - FALMIN Grégoire
- 16 - DUHAMEL Stanislas
- 17 - HAUSSY Olivier
- 18 - CAMPION Lydwine (1ère Fém.)
- 19 - CABARET Jean-Pierre
- 20 - ROUAN Pascal
- 21 - FICHEUX Ghislain
- 22 - SIX Christophe
- 23 - DELESTABLE Bertrand
- 24 - PRENTOUT Alain
- 25 - BERBERES Thierry
- 26 - BEGUE Christophe
- 27 - GUILBERT Christophe
- 28 - BENAULT Thierry
- 29 - LEMAIRE Marie-Aude
- JARDEL Benoît

## CHAMPIONNAT D'EUROPE 81

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| I - SPRIET Hervé              | I6 - RICHARD Patrice             |
| 2 - MERLIN Bertrand           | 17 - CAMPION Lydwine (1ère Fém.) |
| 3 - CERCLERON Serge           | - VOISIN Eric                    |
| 4 - MARCQ Philippe            | 19 - BATAILLE Pierre-Antoine     |
| 5 - DURAND Régis (1er Junior) | 20 - BERTHEBAUD Bruno            |
| 6 - DANSIN Olivier            | 21 - COUREAU Michel              |
| 7 - BOUSEMART Yannick         | 22 - CSHNELLBACH Rémy (Belg.)    |
| 8 - ROUGEVIN-BAVILLE Mathieu  | 23 - FICHEUX Ghislain            |
| 9 - MONTHUY Claude            | 24 - BLOCH François              |
| 10 - LHERMILLIER Pascal       | 25 - DIRK                        |
| 11 - BERNARD Arnaud           | 26 - TAMBOISE Frédéric           |
| 12 - COHEN Jacques            | 27 - BERBERES Thierry            |
| 13 - CREPY François           | 28 - JARDEL Benoît               |
| 14 - PLOUY Jean-Lin           | 29 - ROUSSEAUX David             |
| 15 - DUHAMEL Stanislas        | 30 - ROUAN Pascal                |

## CALENDRIER PROVISOIRE

13 Mars	OOSTDUINKERKE	4 Heures
27/28 Mars	BRAY DUNES	Nationale (10 h)
10/12 Avril	FORT MAHON	Internationale (9 h)
17/18 Avril	COURSEULLES	Nationale Cl. IV et V
25 Avril	LE TOUQUET	Speed-Sail
24/25 Avril	VAUVILLE	Sélection
01/02 Mai	LE TOUQUET	Champ. de France Cl. V
01/02 Mai	LA PANNE	Trophée de la Mer du Nord
08/09 Mai	ST-GILLES-CROIX-DE-VIE	Nationale Sélection
	ST-JEAN-DE-MONTS	
15/16 Mai	BERCK	Champ. de France Cl. III
29/30/31 Mai	ST-PETER-ORDING	Internationale
05/06 Juin	BASSINGBOURN	12 Heures
26 Juin	HARDELLOT	3 Heures
27 Juin	HARDELLOT	Critérium des DAD
17/18 Juillet	UTAH BEACH	Nationale
24/25 Juillet	WISSANT	Rallye Wissant-Calais
28/29 Août	ST-PETER-ORDING	Championnat Junior
12/18 Septembre	BREAN	Championnat d'Europe
25/26 Septembre	COURSEULLES	3 Heures Cl. V
16/17 Octobre	VAUVILLE	4 Heures
16/17 Octobre	LE TOUQUET	Speed-Sail - Prix L. DEPRez
23/24 Octobre	BERCK	6 Heures
06 Novembre	HARDELLOT	Rallye des 3 plages



autportrait.